

**BOSNA I HERCEGOVINA**  
**PREDSJEDNIŠTVO**  
*Tajništvo / Sekretarijat*



**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА**  
**ПРЕДСЈЕДНИШТВО**  
*Секретаријат*

Број: 05-05-1-2609-1/11  
Сарајево, 19.08. 2011. године

**BOSNA I HERCEGOVINA**  
**PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE**  
**SARAJEVO**

PRIMLJENO: 23.08.2011			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
0104-01		2-875	111

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА**  
**БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**-ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ**  
**-ДОМ НАРОДА**

**Предмет: Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања меународних уговора (*Службени гласник БиХ, број: 29/00*) достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум о финансирању између Босне и Херцеговине и Европске комисије у вези са Државним програмом ( I Дио) за 2010. годину у склопу Инструмента за претприступну помоћ, који је потписала Невенка Савић, директорица Дирекције за Европске интеграције Босне и Херцеговине, 27. јануара 2011. године у Сарајеву.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**  
**Ранко Ђинковић**





PREDSJEDNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-21-05-2-8001/111  
Sarajevo, 11.08.2011. godine

PRIMLJENO : 16.08.2011.			
Organizaciona jedinica	Klasifikacione oznake	Redni broj	Broj priloga
05	05-1	2609	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

**Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije u vezi sa Državnim programom (I Dio) za 2010. godinu u sklopu Instrumenta za pretpristupnu pomoć**

U prilogu dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije u vezi sa Državnim programom (I Dio) za 2010. godinu u sklopu Instrumenta za pretpristupnu pomoć, koji je utvrdilo Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na 156. sjednici održanoj 28.07.2011. godine, kako bi Predsjedništvo Bosne i Hercegovine provelo postupak u skladu sa odredbama člana 15.-17. Zakona po postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora („Službeni glasnik BiH“ broj 29/00) i donijelo Odluku o ratifikaciji ovog Sporazuma.

Sporazum o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije u vezi sa Državnim programom (I Dio) za 2010. godinu u sklopu Instrumenta za pretpristupnu pomoć potpisan je 27. januara 2011. godine u Sarajevu.

U ime Bosne i Hercegovine Sporazum je potpisala g-đa Nevenka Savić, direktorica Direkcije za evropske integracije, u skladu sa Odlukom Predsjedništva BiH o prihvatanju ovog Sporazuma i određivanju potpisnika, broj: 01-50-1-4649-22/10 od 14.12.2010. godine. donesenoj na 3. redovnoj sjednici Predsjedništva Bosne i Hercegovine, održanoj 14. decembra 2010. godine.

S poštovanjem,

Prilog: kao u tekstu



MINISTAR  
Sven Alkalaj

**СПОРАЗУМ О ФИНАНСИРАЊУ**

**ИЗМЕЂУ**

**БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**И**

**ЕВРОПСКЕ КОМИСИЈЕ**

**У ВЕЗИ СА ДРЖАВНИМ ПРОГРАМОМ (I ДИО)  
ЗА 2010. ГОДИНУ  
У СКЛОПУ ИНСТРУМЕНТА ЗА ПРЕТПРИСТУПНУ  
ПОМОЋ**

**Датирано**

**(Централизована управа)**

## САДРЖАЈ

### Уводни дио значајних правних аката

1. Програм
2. Извршење програма
3. Одговорне структуре и органи власти
4. Финансирање
5. Рок за уговарање
6. Рок за извршавање уговора
7. Рок за ослобађање средстава
8. Третирање прихода
9. Дозвољени расходи
10. Чување докумената
11. Мапа пута за децентрализацију без ех-анте контрола
12. Тумачење
13. Дјелимична невалидност и случајни пропусти
14. Ревизија и измјене
15. Престанак важења
16. Превазилажење разлика
17. Обавјештења
18. Број оригинала
19. Анекси
20. Ступање на снагу

**Анекс А** Државни програм (I дио) за Босну и Херцеговину у склопу ИПА Компоненте помоћ у транзицији и изградњи институција за 2010. годину, усвојен Одлуком Комисије Ц(2010)[...] дана [...]

**Анекс Б** Оквирни Споразум између Комисије европских заједница и Босне и Херцеговине, датиран 20.02.2008. године.

# СПОРАЗУМ О ФИНАНСИРАЊУ

## БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА

и

## ЕВРОПСКА КОМИСИЈА

које се у даљем тексту помињу под заједничким називом „странке“, или појединачно као „држава корисница“ у случају Босне и Херцеговине, или „Комисија“, у случају Европске комисије.

Будући да:

- (a) 01.08.2006. године, Савјет Европске уније је усвојио Уредбу (ЕЦ) бр. 1085/2006, успостављајући инструмент за претприступну помоћ (у даљем тексту: „ИПА Оквирна Уредба“). Ступивши на снагу 01.01.2007. године, овај инструмент представља једину законску основу за обезбјеђивање финансијске помоћи земљама кандидатима (тренутно Хрватска, Бивша Југословенска Република Македонија и Турска) и земљама потенцијалним кандидатима (Албанија, Босна и Херцеговина, Црна Гора, и Србија, укључујући и Косово према Резолуцији Савјета безбједности Уједињених нација бр. 1244) у њиховим напорима да унаприједи политичке, економске и институционалне реформе у циљу стицања евентуалног чланства у Европској унији.
- (б) 12.06.2007. године, Комисија је усвојила Уредбу (ЕЦ) бр. 718/2007, спроводећи ИПА Оквирну Уредбу, наводећи детаљно примјењиво управљање и контролне захтјеве (у даљем тексту: „ИПА „Проведбена Уредба“).
- (ц) Помоћ Европске уније у оквиру инструмента за претприступну помоћ ће наставити да подржава земље кориснице у њиховим напорима да ојачају демократске институције и примјену закона, да спроведу реформу јавне администрације, да изврше економске реформе, да поштују људска као и права мањина, да промовишу једнакост полова, да дају подршку развоју цивилног друштва и унаприједи регионалну сарадњу као и помирење и обнову, те допринесу одрживом развоју и смањењу стопе сиромаштва.

За потенцијалне кандидате, помоћ Европске уније може, такође, укључивати извјесно прилагођавање са *acquis communautaire*, као и подршку инвестиционим пројектима, усмјереним преваходно ка

изградњи руководствених капацитета у домену регионалних, и људских ресурса и руралног развоја.

- (д) 20.02.2008. године, стране су закључиле Оквирни Споразум, утврђујући општа правила сарадње и извршења помоћи Европске уније у оквиру Инструмента за претприступну помоћи.
- (е) [...] године, Комисија је усвојила Државни програм (I дио) за БиХ у склопу ИПА компоненте помоћи у транзицији и изградњи институција за 2010. годину (у даљем тексту: „програм“). Овај програм ће бити извршен од стране Комисије на централизованом основи.
- (ф) У циљу извршења овог програма, неопходно је да стране закључе Финансијски Споразум како би се установили услови за дојелу помоћи Европске уније, правила и процедуре у вези са исплатом такве помоћи, те услови под којима ће помоћ бити вођена,

## **СУ ПОСТИГЛЕ ДОГОВОР У ВЕЗИ СА СЉЕДЕЋИМ:**

### **1 ПРОГРАМ**

Комисија ће у виду гранта дати допринос финансирању сљедећег програма, који је наведен у Анексу А овог Споразума:

Број програма: 2010/ [..]

Назив: Државни програм (I дио) за БиХ у склопу ИПА компоненте помоћи у транзицији и изградњи институција за 2010. годину

### **2 ИМПЛЕМЕНТАЦИЈА ПРОГРАМА**

- (1) Програм ће бити извршен од стране Европске комисије на централизованом основи, у смислу Члана 53а Уредбе Савјета (ЕС Euratom) бр. 1605/2002 о финансијским прописима примјеним на општи буџет Европских заједница, према посљедњој измјени Регулацивом (ЕС, Euratom) 1525/2007 од 17 децембра 2007. године (у даљем тексту: „Финансијски прописи“).
- (2) Програм ће се имплементирати у складу са одредбама Оквирног споразума о Правилима о сарадњи у вези са Финансијском помоћи Европске уније Босни и Херцеговини и имплементацијом Помоћи у склопу Инструмента за претприступну помоћ (ИПА) који је закључен између странака 20.02.2008. године (у даљем тексту: „Оквирни споразум“), како је наведено у Анексу Б овог Споразума.

### **3 ОДГОВОРНЕ СТРУКТУРЕ И ОРГАНИ ВЛАСТИ**

- (1) Корисник ће, у складу са Оквирним споразумом, именовати националног ИПА координатора, који ће као представник Корисника остваривати директну сарадњу са Комисијом. Он/она ће бити задужен за одржавање блиске везе између Комисије и Корисника у вези са општим процесом придруживања, као и претприступне помоћи Европске уније у склопу ИПА.

### **4 ФИНАНСИРАЊЕ**

Финансирање извршења овог Споразума обухвата сљедеће:

- (a) Утврђени допринос Европске уније за 2010. годину износи максимално 92 288 099 (деведесет два милиона двјесто осамдесет осам хиљада и деведесет девет) евра, како је образложено у програму. Међутим, исплата доприноса Европске уније од стране Комисије биће обављена у границама расположивих средстава.
- (б) Трошкове структура и органа постављених од стране земље корисника у сврху извршења овог програма сносиће Корисник.

## **5 РОК ЗА УГОВАРАЊЕ**

- (1) Појединачни уговори и споразуми за спровођење овог Споразума биће закључени најкасније двије године од дана закључења овог Споразума.
- (2) У оправданим случајевима, овај задњи рок уговарања би могао бити продужен прије истека његовог задњег датума на максимално три године од дана закључења овог Споразума.
- (3) Било која средства за које није закључен уговор прије задњег рока за уговарање биће отказана.

## **6 РОК ЗА ИЗВРШЕЊЕ УГОВОРА**

- (1) Уговори морају бити извршени у року од максимално двије године по истеку рока за уговарање.
- (2) Рок за реализацију уговора може да буде продужен прије коначног датума реализације у оправданим случајевима.

## **7 РОК ЗА ИСПЛАТУ**

- (1) Средства морају да буду исплаћена најкасније годину дана након коначног датума за реализацију уговора.
- (2) Рок за исплату средстава може бити продужен прије крајњег датума у оправданим случајевима.

## **8 ОДНОС ПРЕМА ПРИХОДИМА**

- (1) ИПА приходи укључују приходе стечене активностима у периоду суфинансирања, од продаје, изнајмљивања, услуга/хонорара или других еквивалентних прихода са изузетком:
  - (a) прихода остварених током економског трајања суфинансираних инвестиција у случају инвестиција у фирме;
  - (б) прихода остварених у оквиру мјере финансијског инжењеринга, укључујући предузетнички капитал и средства из кредита, гарантне фондове, лизинг;
  - (ц) Тамо гдје је примјењиво учешће приватног сектора у суфинансирању активности, које ће бити приказано заједно са јавним учешћем у финансијским прегледима програма.
- (2) Приходи дефинисани у ставу 1 представљају приход који ће се одбити од износа дозвољених расхода за одређену активност. Такви приходи ће најкасније по завршетку програма бити у потпуности или пропорционално одбијени од дозвољених расхода релевантних активности, у зависности од тога да ли су у потпуности или само дјелимично настали као резултат суфинансирања.



## 9 ДОЗВОЉЕНИ РАСХОДИ

- (1) Расходи у склопу програма у Анексу А биће прихватљиви за допринос Европске уније уколико су настали након потписивања уговора и бесповратне помоћи за извршење таквог програма, осим у случајевима који су експлицитно предвиђени Уредбом о финансирању.
- (2) Сљедећи расходи неће бити прихватљиви за допринос Европске уније у склопу програма у Анексу А:
  - (а) порези, укључујући ПДВ;
  - (б) царинске дажбине и увозне царине, или неке друге обавезе;
  - (ц) куповина, изнајмљивање или лизинг земљишта или постојећих зграда;
  - (д) новчане казне, финансијски пенали и трошкови парничења;
  - (е) трошкови пословања;
  - (ф) половна опрема;
  - (г) банкарски трошкови, трошкови гаранција и слични трошкови;
  - (х) трошкови конверзије, накнаде и губици по курсној разлици у вези са било којим евро-рачуном за одређене компоненте, као и други чисто финансијски трошкови;
  - (и) доприноси у натури;
  - (ј) сви трошкови лизинга;
  - (к) трошкови амортизације.
- (3) Изузетно од одредби претходног параграфа 2, Комисија ће на бази појединачних случајева одлучити да ли су сљедећи трошкови прихватљиви:
  - (а) трошкови пословања, укључујући трошкове изнајмљивања, који су искључиво везани за период суфинансирања активности;
  - (б) ПДВ, уколико су испуњени сљедећи услови:
    - (i) није могућ њихов поврат никаквим средствима,
    - (ii) утврђено је да их сноси крајњи корисник, и
    - (iii) јасно су назначени у приједлогу пројекта.
- (4) Трошкови који се финансирају из ИПА-е неће бити предмет никаквог другог финансирања из буџета Европске уније.

## 10 ЧУВАЊЕ ДОКУМЕНАТА

- (1) Сви документи који су у вези са програмом из Анекса А биће чувани најмање пет година од дана када Европски парламент одобри извршење за буџетску годину на коју се односи документ.
- (2) У случају да програм из Анекса А не буде у потпуности завршен до истека рока наведеног у ставу 1, документи који се односе на њега ће бити чувани до краја године која слиједи након године у којој програм из Анекса А буде завршен.

## 11 ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИОНА МАПА ПУТА БЕЗ ЕХ-АНТЕ КОНТРОЛА

- (1) Земља корисница ће утврдити детаљну мапу пута са индикативним полазним тачкама и временским оквирима за постизање децентрализације са *ex ante* контролама од стране Комисије. Поред тога, земља корисница ће утврдити индикативну мапу пута с циљем постизања децентрализације без *ex ante* контрола од стране Комисије.
  - (2) Комисија ће вршити надзор над извршењем мапа путева поменутих у ставу 1, те ће узети у обзир резултате постигнуте од стране земље кориснице у том смислу, нарочито у пружању помоћи. Мапа пута за остварење децентрализације без *ex ante* контрола може да се односи на постепено уклањање различитих врста ех-анте контроле.
  - (3) Земља корисница ће редовно достављати Комисији информације о напредовању извршења ове мапе пута.
- (1) Осим уколико нека одредба овог Споразума не налаже другачије, термини који су кориштени у овом Споразуму ће имати исто значење које им је приписано ИПА Оквирном уредбом и Уредбом о имплементацији ИПА.
  - (2) Осим уколико нека одредба овог Споразума не налаже другачије, позивања на овај Споразум су позивања на такав Споразум који је с времена на вријеме измијењен, допуњен или замијењен.
  - (3) Све референце на Уредбе Савјета или Комисије се праве на назначене верзије тих уредби. Уколико буде потребно измјене ових уредби ће бити извршене посредством измјена и допуна овог Споразума.
  - (4) Наслови у овом Споразуму нису од законске важности и не утичу на његово тумачење.

## 13 ДЈЕЛИМИЧНА НЕВАЛИДНОСТ И СЛУЧАЈНИ ПРОПУСТИ

- (1) Уколико нека одредба овог Споразума јесте или постане неважећа или уколико овај Споразум садржи случајне пропусте, то неће утицати на валидност других одредби овог Споразума. Странке ће сваку неважећу

одредбу замијенити важећом одредбом која је блиска сврси и намјени неважеће одредбе.

- (2) Странке ће попунити сваки случајни пропуст одредбом која најбоље одговара сврси и намјени овог Споразума, у складу са ИПА Оквирном уредбом и Уредбом о имплементацији ИПА.

#### **14 РЕВИЗИЈА И АМАНДМАНИ**

- (1) Извршење овог Споразума ће бити предмет периодичних ревизија, у вријеме које ће бити договорено међу странама.
- (2) Сваки амандман договорен међу странама ће бити у писаној форми и чиниће дио овог Споразума. Такав амандман ће ступити на снагу на дан којег утврде стране.

#### **15 ПРЕСТАНАК ВАЖЕЊА**

- (1) Без обзира на став 2, овај Споразум престаје да важи осам година након његовог потписивања. Прекидом Споразума неће бити уклоњена могућност спровођења финансијских корекција од стране Комисије, у складу са Чланом 56 ИПА Уредбе о имплементацији.
- (2) Овај споразум може бити раскинут од било које стране путем писменог обавјештења упућеног другој страни. Такав прекид ће ступити на снагу након шест календарских мјесеци од дана уручења писменог обавјештења.

#### **16 ПРЕВАЗИЛАЖЕЊЕ РАЗЛИКА**

- (1) Разлике које настану у тумачењу, активностима и извршењу овог Споразума, на било којем нивоу учешћа, ријешити ће се споразумно путем консултација између страна.
- (2) У случају изостанка споразумног рјешења, свака странка може упутити предмет на арбитражу у складу са Опционим правилима арбитраже Сталног арбитражног суда укључујући међународне организације и стране државе, која су на снази на дан потписивања овог Споразума.
- (3) У току арбитражног поступка ће се користити енглески језик. Овлаштено лице које ће вршити именована ће бити Генерални секретар Сталног арбитражног суда, који ће поступати према писменом захтјеву поднесеном од стране обију странака. Одлука арбитра ће бити обавезујућа за све странке, те неће бити права на жалбу.

#### **17 ОБАВЈЕШТЕЊА**

- (1) Комуникација у вези са овим Споразумом ће бити у писаној форми на енглеском језику. Кореспонденција било које странке мора да буде потписана и достављена као оригинални докуменат или путем факса.

- (2) Сва кореспонденција у вези са овим Споразумом мора бити достављена на следеће адресе:

*За Комисију:*

Office of Director Pierre Mirel  
European Commission  
DG Enlargement /C  
Rue de la Loi 170  
B-1049 Brussels, Belgium  
Fax: +32 229 68727

*За земљу корисника*

Гђа Nevenka Savić  
National IPA Coordinator  
Directorate for European Integration  
Trg BiH 1  
71 000 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina  
Fax: +387 33 703 198

## **18 БРОЈ ОРИГИНАЛА**

Овај Споразум је сачињен у два примјерка на енглеском језику.

## **19 АНЕКСИ**

Анекси А и Б чине саставни дио овог Споразума.

## **20 СТУПАЊЕ НА СНАГУ**

Овај Споразум ступа на снагу на дан потписивања. Уколико стране потпишу на различите датуме, овај Споразум ће ступити на снагу на дан потписивања друге стране.

За Босну и Херцеговину, у Сарајеву, дана 27.01.2011. godine

Потписала .....

**Г-ђа Невенка Савић, с.р.**

Државни ИПА координатор, Дирекција за европске интеграције

За Комисију, у Бриселу, дана 15.09.2010. године

потписао .....

**Г. Pierre Mirel, с.р.**

Директор, Европска комисија

**АНЕКС А ДРЖАВНИ ПРОГРАМ (I ДИО) ЗА БОСНУ И ХЕРЦЕГОВИНУ У СКЛОПУ ИПА КОМПОНЕНТЕ ПОМОЋИ У ТРАНЗИЦИЈИ И ИЗГРАДЊИ ИНСТИТУЦИЈА ЗА 2010. ГОДИНУ, УСВОЈЕН ОДЛУКОМ КОМИСИЈЕ БРОЈ Ц(2009)[...], ДАНА [...] ГОДИНЕ**

**АНЕКС Б ОКВИРНИ СПОРАЗУМ ИЗМЕЂУ КОМИСИЈЕ ЕВРОПСКЕ  
УНИЈА И БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ, УСВОЈЕН 20.02.2008.  
ГОДИНЕ.**

Потврђујем да овај превод потпуно  
одговара изворнику који је састављен  
на енглеском језику.

Бр. дневника:

Датум:

Мјесто:

**ЗИНАЈДА ХРВАТ**

Стални судски тумач за енглески језик.

**АНЕКС:**  
**ИПА 2010 – ДРЖАВНИ ПРОГРАМ I ДИО – БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА**

**1. ИДЕНТИФИКАЦИЈА**

Корисник	Босна и Херцеговина
ЦРИС број	2010 / 022-259
Година	2010
Трошкови	92 288 099 евра
Орган задужен за извршење	Европска комисија дијелом кроз заједничко управљање са UNICEF-ом – пројекат 2, Развојном банком Савјета Европе (СЕВ) – пројекат 6, Свјетском банком (WB) – пројекти 10, 11; Европском банком за обнову и развој (EBRD) – пројекат 11, Европском инвестиционом банком (EIB) – пројекат 11, Организација Уједињених нација за исхрану и пољопривреду (FAO) - пројекат 13, дијелом кроз индиректно централизовано управљање са Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) – пројекат 11
Крајњи датум за закључење Споразума о финансирању	најкасније до 31.12.2011. године
Крајњи датуми за уговарање	2 године по датуму закључења Споразума о финансирању. Нема крајњег рока за пројекте ревизије и евалуације које покрива Финансијски споразум којим се извршава овај програм, према Члану 166(2) Финансијских прописа. Ови датуми ће се примјењивати и када је у питању државно суфинансирање.
Крајњи датуми за извршење	2 године од крајњег датума за уговарање. Ови датуми ће се примјењивати и када је у питању национално финансирање.
Шифра сектора	14020, 15110, 15111, 15113, 15130, 15210, 15220, 16010, 21040, 31195, 33110, 41040, 43040, 43082, 99810
Буџетске ставке	22.020200
Менаџер за задатке програма	DG ELARG C1
Менаџер за извршење задатака	Делегација Европске уније у БиХ

## 2. ОСЕ ПРИОРИТЕТА / ПРОЈЕКТИ

### 2.1. Осе приоритета

ИПА компонента I – Државни програм за 2010. годину (I дио) за БиХ је у складу са Вишегодишњим индикативним документом за планирање (MIPD) 2009-2011 и за циљ има даљу подршку:

#### 2.1.1. Политички критеријуми:

Извјештај о напретку из 2009. године је потврдио да је БиХ постигла врло ограничен напредак када су у питању политички критеријуми. Имплементација реформи је била спора због недостатка консензуса, политичке воље и због сложеног институционалног оквира. Функционисање институција и законодавних тијела на државном нивоу је била мањкава. Иако је нешто напретка постигнуто на подручју јавне администрације, потребно је више напора на побољшању судског система, а посебно у борби против корупције и организованог криминала.

Већи дио помоћи када су у питању политички захтјеви подржава судство. Помоћ је пружена Одјељењу за форензику Међународне комисије за нестала лица, чији је рад неопходан за темељну истрагу ратних злочина, за реформу и професионални развој полиције, за имплементацију стратегије за борбу против корупције и припадајућег Акционог плана, за изградњу државног затвора високе безбједности, и подршка ће бити пружена са циљем ојачања и техничких и професионалних капацитета судства.

Даљња помоћ је усмјерена ка развоју и имплементацији одрживе стратегије за интегрисану социјалну заштиту и инклузију дјеце и породица, што би представљало наставак активности које су покренуте у склопу ИПА државног програма за 2007. годину; ка очувању културног наслеђа БиХ; ка подршци Стратегији реформе јавне администрације кроз развој координације и капацитета за доношење политика; и ка пружању подршке управљању јавним финансијама и унапређењу информационих система у јавним институцијама.

#### 2.1.2. Економски критеријуми:

Економска криза је у великој мјери погодила БиХ. Економски процеси су успорени у четвртм кварталу 2008. године, када је глобална криза почела да утиче на стварну економију. Овај тренд се наставио кроз 2009. годину, гурнувши државу у рецесију. Незапосленост је и даље висока. БиХ је уговорила трогодишњи „stand by“ аранжман у износу од 1,15 милијарди евра са Међународним монетарним фондом (ММФ). Прва транша од 205 милиона евра је исплаћена у јулу 2009. године и ММФ тренутно процјењује услове за исплату друге транше. Упоредо с тим, Свјетска банка планира Зајам развојне политике од 100 милиона евра а Европска комисија спрема макрофинансијску помоћ у износу од 100 милиона евра на бази зајма. ИПА пружа подршку у свом државном програму за 2009. годину са 39 милиона евра у инвестицијама у инфраструктуру транспорта, енергије и околиша, и у мала и средња предузећа.

ЕУ и даље, кроз први дио државног програма за 2010. годину, пружа подршку инфраструктурним инвестицијама. Сарађује са Свјетском банком на рехабилитацији и



развоју транспорта и навигације за ријеку Саву како би се повезала државна и регионална превозна мрежа. Заједно са EBRD-ом, EIB-ом и KfW-ом подржава рехабилитацију и изградњу инфраструктуре система за водоснабдијевање, канализације и чврстог отпада. Пројекти за водоснабдијевање и скупљање канализације су дио програма који је договорен у склопу општинског дијела Средства за пројекат инфраструктуре (IPF), а пројекат за транспорт ће надопунити инвестиције IPF-а у тим секторима.

Бесповратна средства међународним финансијским институцијама (IFI-јима) и KfW ће потпомоћи значајне зајмове за велике инфраструктурне инвестиције које они пружају. Новчана помоћ ЕУ ће осигурати да БиХ може склопити споразуме о зајмовима са IFI-јима у 2010. години.

EBRD, EIB, Свјетска банка и KfW, као једине државне развојне банке које тренутно улажу у околишну инфраструктуру БиХ су позване да предложе пројекте, који су спремни за имплементацију. Изборна комисија, чији су чланови представници Делегације ЕУ у БиХ, државни ИПА координатор (министар финансија), релевантна ресорна министарства и Дирекција за европске интеграције, изабрала је предложене пројекте. Пројекти у овом програму су изабрани јер су у унапредовалој припремној фази, али није вјероватно да ће бити благовремено имплементирани без подршке ЕУ. Затим, ови пројекти се баве кључним економским секторима у којима се могу обезбиједити нова радна мјеста и приходи за грађане у вријеме ове економске кризе.

#### 2.1.3. Европски стандарди:

БиХ је постигла ограничен напредак у уједначавању свог законодавства и политика са европским стандардима. Нешто напретка је постигнуто у подручјима транспорта, опорезивања, образовања и културе, и одређеном броју питања везаних за судство, слободе и безбједност. Потребно је уложити посебне напоре у погледу царина, руралног развоја и ветеринарских прописа.

Програм ће подржати сектор царина у Управи за индиректно опорезивање и припремиће структуре руралног развоја кроз ИПА пробне типске мјере руралног развоја (IPARD) у циљу подршке фармерима да се припреме за имплементацију политике руралног развоја на начин који би био компатибилан са главним принципима оквира IPARD и политике ЕУ за рурални развој. Даљња помоћ ће бити пружена за регионалне програме вакцинације против бјеснила.

#### 2.1.4. Програми подршке:

БиХ мора да постигне административне и институционалне капацитете за учешће у програмима ЕУ. До сада је закључен Меморандум о разумијевању за учешће на 7. Оквирном програму (FP7) о истраживањима. Овај програм подржава финансирање приступне накнаде и пружа помоћ у изградњи институција.

Средство за припремање пројеката ће пружити подршку Босни и Херцеговини у припреми пројектних приједлога и обезбиједити неопходну подршку за имплементацију помоћи.

**2.2. Опис пројеката груписаних према осам приоритета:**

Бр.	Политички критеријуми	Новчана помоћ ЕУ у еврима	Опис пројекта
1	Подршка Одјељењу за форензику Међународне комисије за нестала лица (ICMP)	2 000 000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Омогућавање ICMP-у да помоћу ДНК анализе идентификује лица нестала у оружаном конфликту у БиХ и да пружи форензичку подршку преко Одјељења за форензику.</p> <p><i>Имплементација:</i> 1 споразум за бесповратна средства без позива за приједлоге са ICMP-ом на индикативни износ од 2 000 000 евра. Очекује се да ће се директни споразум потписати у првом кварталу 2011. године.</p> <p>Директни споразум са ICMP-ом ће бити закључен у складу са Чланом 168(1)(п) Правила имплементације у Финансијским прописима) пошто ICMP de facto има монопол над ДНК идентификацијом свих жртава у држави јер је једина организација са потребном опремом и знањем за обављање овог посла.</p> <p>Новчана помоћ ЕУ од 2 000 000 евра чини 12,86% укупних трошкова од 15 548 316 евра.</p>
2	Унапређење социјалне заштите и система инклузије за осјетљиве групе – Фаза III	1 400 000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Подршка кључним владиним партнерима у успостављању процеса под окриљем државе за развој и имплементацију одрживе стратегије за интегрисану социјалну заштиту и инклузију осјетљивих група, посебно дјеце.</p> <p><i>Имплементација:</i> Овај пројекат ће бити имплементиран кроз заједничко управљање са UNICEF-ом у складу са Чланом 53д(1)(а) и (б) Финансијских прописа. Предвиђено је да ће бити закључен споразум о новчаној помоћи у индикативном износу од 1 400 000 евра у четвртном кварталу 2010. године.</p>
3	Очување културног наслијеђа БиХ – Фаза II	5 000 000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Рестаурација Сарајевске вијећнице и Вијећнице Новог Града у оквиру Љубљанског процеса.</p> <p><i>Имплементација:</i> 2 уговора о пословима у индикативном износу од 3 500 000 евра и 1 000 000 евра за радове на реконструкцији и рестаурацији и 1 уговор о услугама за надзор радова у индикативном износу од 500 000 евра. Очекује се да ће сви уговори бити покренути у четвртном кварталу 2010. године.</p>
4	Подршка у подручју спровођења закона	8 000 000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Изградња капацитета за институције за спровођење закона, посебно полиције, у циљу ојачања сарадње и координације у подручју спровођења закона.</p> <p><i>Имплементација:</i> 1 споразум у индикативном износу од 7 000 000 евра са државом чланицом ЕУ након којег би слиједио позив за приједлоге у првом кварталу 2011. године и 1 уговор о набавкама у индикативном износу од 1 000 000 евра у другом кварталу 2012. године. Критеријуми за избори додјелу гранта ће се заснивати на доступности широког спектра капацитета за спровођење закона у разним државама чланицама. Финансирање ових активности ће бити у потпуности у складу са Чланом 253(1)(д) Правила имплементације у Финансијским прописима.</p>
5	Имплементација стратегије за	2 000 000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Подршка институцијама у БиХ да ефективно имплементирају стратегију за борбу против</p>

	борбу против корупције и припадајућег акционог плана		<p>корупције и припадајући акциони план у сарадњи са невладиним организацијама и пословним удружењима.</p> <p><i>Имплементација:</i> 1 уговор о услугама у индикативном износу од 2 000 000 евра који ће бити покренут у првом кварталу 2011. године.</p>
6	Изградња државног затвора високе безбједности – фаза II	5 150 000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Успостављање трајне установе за притвор и затвор појединаца који захтијевају висок ниво осигурања.</p> <p><i>Имплементација:</i> Изградња државног затвора је заједнички напор међународних донатора и власти БиХ. ЕУ и владе Шведске и САД-а дају бесповратна средства а Развојна банка Савјета Европе (СЕВ) даје зајам. БиХ учествује у финансирању. Комисија је имплементацију ЕУ гранта повјерила СЕВ-у као пројекат са заједничким управљањем у складу са Чланом 53д(1)(ц) Финансијских прописа. Овај пројекат је наставак пројекта из ИПА 2008 и има за циљ да покрије финансијски јаз од 5 150 000 евра. Планирано је да споразум о новчаној помоћи буде потписан у другом кварталу 2011. године.</p>
7	Јачање судства	4 000 000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Јачање техничких и професионалних капацитета судства БиХ.</p> <p><i>Имплементација:</i> 1 уговор о услугама у индикативном износу од 1 200 000 евра који ће бити покренут у првом кварталу 2011. године. 1 директни споразум о гранту са Високим судским и тужилачким вијећем (ВСТВ) у индикативном износу од 1 000 000 евра који ће бити потписан у трећем кварталу 2012. године. Директни споразум о гранту са ВСТВ-ом ће бити закључен у складу са Чланом 168(1)(ц) Правила имплементације у Финансијским прописима због тога што ВСТВ има искључиву надлежност за имплементацију предвиђених активности. 1 уговор о набавкама у индикативном износу од 1 800 000 евра ће бити покренут у четвртном кварталу 2012. године. Финансирање директног споразума ће бити у потпуности у складу са Чланом 253(1)(д) Правила имплементације у Финансијским прописима.</p> <p>Новчана помоћ ЕУ од 4 000 000 евра сачињава 75,47% укупних трошкова од 5 300 000 евра.</p>
8	Координација капацитета за израду политика и управљања јавним финансијама	3 000 000	<p><i>Сврха пројекта:</i> 1) Да се изгради систем кохерентне и усклађене израде политика и управљања на различитим нивоима власти. 2) Да се унаприједи фискална политика, да се повећа веза између израде политика и процедура планирања буџета, и да се ојача јавни интерни систем финансијске контроле.</p> <p><i>Имплементација:</i> 2 уговора о услугама, један у индикативном износу од 1 000 000 евра, који ће бити покренут у првом кварталу 2011. године, и други у индикативном износу од 2 000 000 евра, који ће бити покренут у четвртном кварталу 2010. године.</p>

9	Информациони системи у јавним институцијама	1 350 000	<p><i>Сврха пројекта:</i> 1) Да се унаприједи ефективност Агенције за идентификацију докумената, регистара и размјене података кроз адекватну употребу електронских сервиса. 2) Да се изграде капацитети Парламентарне скупштине кроз рјешења заснована на напредним информационам и комуникационим технологијама.</p> <p><i>Имплементација:</i> 1 уговор о услугама у индикативном износу од 1 100 000 евра који ће бити покренут у првом кварталу 2011. године и 1 уговор о набавкама у индикативном износу од 250 000 евра који ће бити покренут у другом кварталу 2011. године.</p>
<b>Економски критеријуми</b>			
10	Рехабилитација и развој транспорта и навигације на пловном путу ријеке Саве	5 600 000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Да се имплементира акциони план за централну мрежу Транспортне опсерваторије за југоисточну Европу (SEETO) за БиХ кроз обезбјеђивање предуслова за рехабилитацију навигационе руте ријеке Саве.</p> <p><i>Имплементација:</i> Пројекат ће бити имплементиран заједничким управљањем са Свјетском банком кроз административни споразум у индикативном износу од 5 600 000 евра који ће бити потписан у првом кварталу 2011. године. Споразум ће бити закључен у складу са Чланом 53д(1)(ц) Финансијских прописа.</p>
11	Рехабилитација и изградња инфраструктуре водоснабдијевања, канализације и чврстог отпада	40 000 000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Да се подржи одрживи околински развој, произведе локални економски раст и створе прилике за посао кроз инвестиције у околинску инфраструктуру.</p> <p><i>Имплементација:</i> Пројекат ће бити имплементиран заједничким управљањем са EBRD-ом, EIB-ом, Свјетском банком у складу са Чланом 53д(1)(ц) Финансијских прописа и индиректним централизованим управљањем са KfW-ом у складу са Чланом 54(2)(ц) Финансијских прописа.</p> <p>Предвиђено је да се закључи 1 споразум о новчаној помоћи у индикативном износу од 18 000 000 евра са EIB-ом, 1 споразум о новчаној помоћи у индикативном износу од 3 500 000 са EBRD-ом, 1 административни споразум са Свјетском банком у индикативном износу од 17 000 000 евра, и 1 споразум о делегацији са KfW-ом у индикативном износу од 1 500 000 евра. Планирано је да се сви ови споразуми потпишу у првом кварталу 2011. године.</p>
<b>Европски стандарди</b>			
12	Јачање сектора за царине при Управи за индиректно опорезивање	2 250 000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Јачање капацитета Управе за индиректно опорезивање са циљем да се допринесе даљњем усаглашавању са царинским системима ЕУ.</p> <p><i>Имплементација:</i> 1 уговор о набавкама у индикативном износу од 2 000 000 евра и 1 уговор о услугама у индикативном износу од 250 000 евра, који ће бити покренути у првом кварталу 2011.</p>
13	Пробна подршка за ИПА пробне типске мјере руралног развоја	3 000 000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Да се фармери припреме за учешће у будућим ИПА пројектима руралног развоја и да се ојачају државни капацитети у програмирању и имплементацији руралног развоја.</p>

			<i>Имплементација:</i> Пројекат ће бити имплементиран заједничким управљањем са Организацијом Уједињених нација за исхрану и пољопривреду (FAO) у складу са Чланом 53д(1)(б) Финансијских прописа. Предвиђа се да ће 1 споразум о новчаној помоћи у индикативном износу од 3 000 000 евра са FAO бити закључен у другом кварталу 2011. године.
14	Унапређење здравља животиња кроз вакцинацију против бјеснила	3 060 000	<i>Сврха пројекта:</i> Да се унаприједи здравље животиња у погледу бјеснила. <i>Имплементација:</i> 1 уговор о набавкама у индикативном износу од 3 060 000 евра који ће бити покренут у првом кварталу 2011. године.
	<b>Програми подршке</b>		
15	Учешће БиХ у програмима ЕУ	1 500 000	<i>Сврха пројекта:</i> Да се дозволи институцијама из БиХ са учествују и уживају погодности од програма ЕУ. <i>Имплементација:</i> Плаћање приступне накнаде за учешће у 7. оквирном програму за истраживање, технолошки развој и демонстрацијске активности (FP7) у индикативном износу од 860 000 евра који ће бити исплаћен у другом кварталу 2011. године. Конкретни уговори под оквирним уговором (оквирни уговор „Корисници 2009“) у индикативном износу од 340 000 евра и 1 уговор о услугама у индикативном износу од 300 000 евра, који ће бити покренут и у првом кварталу 2011. године.
16	Средство за припреме пројеката	4 978 099	<i>Сврха пројекта:</i> Да се припреме и побољшају пројектни приједлози који се пријављују Европској комисији посебно у погледу околинске инфраструктуре. <i>Имплементација:</i> Неколико уговора о услугама, „twinning“ лаки или оквирни уговори у индикативном износу од 2 478 099 евра, који ће бити покренути почев од првог квартала 2011. године. 1 уговор о услугама у индикативном износу од 2 500 000 евра који ће бити покренут у четвртном кварталу 2010. године.
	<b>УКУПНО</b>	<b>92 288 099</b>	

Поред помоћи која је наведена у горњој табели, подршка у износу од 2 400 000 евра се пружа за активности у подручју образовања у оквиру програма за Темпус. Овај пројекат се координише и имплементира под ИПА вишекорисничким програмом.

### 2.3. Преглед претходно додијелене и актуелне помоћи укључујући и извучене поуке и координацију донатора

До сада, напредак у имплементацији ИПА се још увијек не може мјерити због кашњења са имплементацијом. ИПА државни програм за 2007. годину је Европска комисија усвојила у децембру 2007. године. Босна и Херцеговина је ратификовала ИПА оквирни споразум јула 2008. године. Међутим, Комисија није могла да отпочне имплементацију ИПА 2007 државног програма прије јануара 2009. јер је БиХ тек у децембру 2008. године усвојила легислативу која је била предуслов да би се под Споразумом изузела сва роба, услуге, радови и грантови под ИПА програмом од накнада, царинских потраживања и пореза. У међувремену, усвојени су државни програми за 2008. и 2009. годину. Имплементација пројеката под ИПА 2007 програмом је почела у првој половини 2009. године а тендери за ИПА 2008 су углавном почели у другој половини 2009. године.

Искуство са претходном помоћи у оквиру Помоћи заједнице за обнову, развој и стабилизацију (CARDS) као и препоруке након евалуације помоћи од CARDS-а земљама западног Балкана из 2004. и „ad hoc“ евалуације програма CARDS у Босни и Херцеговини из 2008. доводи до сљедећих разматрања:

(1) Повећање степена локалног власништва и постепена децентрализација помоћи ЕУ Босни и Херцеговини је од суштинске важности за ефективну циљану подршку и постизање договорених резултата. Значајни напори су уложени да се институције БиХ укључе у планирање и програмирање процеса помоћи од ЕУ.

(2) Одређен број пројеката помоћи у БиХ нису постигли очекиване резултате јер није било довољног осјећаја за власништво на страни корисника. Имплементација пројеката у БиХ носи разне политичке ризике, нпр. Већина пројеката за имплементацију европског партнерства захтијева реформе које не подржавају увијек све надлежне власти у БиХ.

(3) Помоћ ЕУ не само да мора да одражава приоритете европског партнерства него, у ширем смислу Париске декларације, мора да се поклапа и са сопственим плановима развоја и активности БиХ.

ИПА државни програм за 2010. годину (I дио) има за циљ да промовише власништво тако што би се обезбиједило да су пројекти у складу са сопственим стратегијама и плановима развоја БиХ, посебно стратегија реформе јавне администрације и реформе судства, као и повећаним учешћем будућих корисника у процесу програмирања. Такође је опремљен дужном анализом ризика, чиме се обезбјеђује да су испуњени сви неопходни предуслови за имплементацију.

Координација донатора је осигурана током читавог циклуса управљања пројектом, од дизајна пројекта до имплементације. Нарочито, ЕУ као главни донатор, заједно са DFID-ом, је била укључена у успостављање Комисије за координацију помоћи заједно са Министарством финансија, Дирекцијом за европске интеграције и Дирекцијом за економско планирање.

Координациони састанци за програмирање и имплементацију помоћи се одржавају са државама чланицама ЕУ свака 3-4 мјесеца. Комисија такође учествује, и пружа редовне извјештаје за процес програмирања ИПА Форуму за координацију донатора, који се састоји од Делегације ЕУ, ЕБРД-а, IMF-а, Развојног програма Уједињених нација (UNDP/Резидентни координатор Уједињених нација (UNRC)), KfW-а, Свјетске банке и кључних билатералних донатора.

Побољшана координација донатора је довела до подјеле радова у појединим подручјима, нарочито инфраструктурних инвестиција, гдје државе чланице или други донатори спроводе пројекте који другачије не би били разматрани за финансирање.

Разговори са невладиним организацијама су се показали као позитиван утицај у сферама друштвеног развоја и образовања и ови контакти ће у будућности бити проширени.

Такође, током припреме Програма посебна пажња је посвећена пројектима који се финансирају у оквиру ИПА вишекорисничких програма којима управља штаб Европске комисије, који су повезани са бројним секторима општег интереса, као што су правда, социјална питања, јавна администрација, и околиш.

#### 2.4. Хоризонтална питања

Једнака права за учешће мушкараца и жена и заступљеност мањина ће се осигурати у свим аспектима имплементације програма. Учешће у пројектним активностима ће се гарантовати на основу једнаког приступа, без обзира на расну и етничку припадност, увјерења, хендикеп, пол и сексуалну оријентацију.

Програм би требао да знатно допринесе главним струјањима у вези са односом полова путем имплементације специфичних пројектних активности на подручју подршке судству у смислу једнаког приступа услугама, пословима, приходима и могућностима образовања, као и веће укључености жена у процес доношења одлука и имплементације реформи.

Програм ће, такође, допринијети еколошки одрживом економском развоју, доводећи земљу ближе стандардима заштите животне средине ЕУ, путем подршке инвестицијама у постројења водоснабдијевања и отпадних вода и инфраструктуру чврстог отпада, а у исто вријеме осигуравајући да се изводе неопходне процјене и инвестиције у вези са еколошким и климатским промјенама.

#### 2.5. Услови

Програм обухвата следеће условљености:

- Пројектни задаци су званично одобрени размјеном писама између Комисије и власти БиХ.
- Власти ће осигурати да институције корисници имају адекватне финансијске, материјалне и људске ресурсе и да се финансијска подршка Европске уније користи на најефикаснији и најодрживији могући начин.
- Институције корисника ће прихватити тендерску документацију, укључујући надлежности.
- Институције корисника ће организовати, одабрати и именовати чланове (укључујући питања једнакости полова и етничког баланса) радних група, управних и координационих комисија, и семинара, како буду захтијевале активности пројекта.

Додатни посебни услови пројекта описани су у пројектним задацима. У случају да се ови услови не испуне, размотриће се суспензија или отказивање пројекта или специфичних активности.

#### 2.6. Мјерила (референтне тачке)

	N		N+1 (кумулативно)		N+2 (кумулативно)	
	ЕУ	Државни фонд (NF)*	ЕУ	NF*	ЕУ	NF*
Број расписаних тендера	0		16		1	
Број потписаних директних уговора о гранту	1		0		1	

Број потписаних споразума о новчаној помоћи	0	5	0
Број потписаних административних споразума	0	2	0
Број објављених споразума о делегацијама	0	1	0
Број објављених позива за подношење приједлога	0	1	0
Број уплаћених приступних накнада	0	1	0
Стопа уговарања (%)	2%	96%	100%

При чему је „N“ датум закључивања Финансијског споразума

\* У случају упоредног државног суфинансирања

## 2.7. Мапа пута за децентрализацију управљања ЕУ фондовима без ex ante контрола од стране Комисије

Стратегија система децентрализоване имплементације (DIS) БиХ је усвојена у јулу 2008. године. У априлу 2010. године, Савјет министара БиХ је усвојио одлуке да се именује надлежни службеник за акредитацију (CAO), Државни службеник за овлаштења (NAO), и Државни ИПА координатор (NIPAC). Централна јединица за финансије и уговоре (CFCU) и Државни фонд (NF) су успостављени у оквиру Министарства финансија и трезора и функционални су, иако им особље још увијек није потпуно. Власти БиХ имају подршку у својим напорима ка децентрализацији од стране Комисије у виду одређеног броја пројеката техничке помоћи за припрему структура за све компоненте ИПА.



### 3. БУДЖЕТ (ИЗНОСИ У ЕВРИМА)

#### 3.1. Табела индикативног буџета

Бр	Централизовано управљање	Изградња институција (IB)					Инвестиције (INV)					Укупно		
		Укупан износ трошкова	Допринос ИПА ЕУ	Државни допринос*	Укупан износ трошкова	Допринос ИПА ЕУ	Државни допринос*	Укупан износ трошкова	Државни допринос*	Укупан износ трошкова	Укупна средства ИПА	(2)%		
		ЕВРА (а)=(б)+(ш)	ЕВРА (б)	(1)%	ЕВРА (и)	(1)%	ЕВРА (е)	(1)%	ЕВРА (ф)	(1)%	ЕВРА (х)=(б)+(е)			
	<b>Оса приоритета 1 – Политички критеријуми</b>	33 858 316	18 700 000	55,23	15 158 316	44,77	15 623 344	13 200 000	84,49	2 423 344	15,51	49 481 660	31 900 000	34,57
	Подршка Одјељењу за форензику Међународне комисије за нестала лица (ICMP)	15 548 316	2 000 000	12,86	13 548 316	87,14	0	0	0	0	0	15 548 316	2 000 000	
1	Унапређење социјалне заштите и система инклузије за осјетљиве групе – Фаза III	1 650 000	1 400 000	84,85	250 000	15,15	0	0	0	0	0	1 650 000	1 400 000	
2	Очување културног наслеђа БиХ – Фаза II	0	0		0		7 310 844	5 000 000	68,39	2 310 844	31,61	7 310 844	5 000 000	
3	Подршка у подручју спровођења закона	7 000 000	7 000 000	100,00	0		1 000 000	1 000 000	0	0		8 000 000	8 000 000	
4														

5	Имплементација стратегије за борбу против корупције и припадајућег акционог плана	2 000 000	2 000 000	100,00	0	0	0	0	0	0	0	2 000 000	2 000 000	
6	Изградња државног затвора високе безбједности – фаза II	0	0		0	5 150 000	5 150 000	100,00	0	0	0	5 150 000	5 150 000	
7	Јачање судства	3 500 000	2 200 000	62,86	0	1 800 000	1 800 000	100,00	0	0	0	5 300 000	4 000 000	
8	Координација капацитета за израду политика и управљања јавним финансијама	3 000 000	3 000 000	100,00	0	0	0		0	0	0	3 000 000	3 000 000	
9	Информациони системи у јавним институцијама	1 160 000	1 100 000	94,83	60 000	362 500	250 000	68,97	112 500	31,03	1 522 500	1 350 000		
	<b>Оса приоритета 2 - Економски критеријуми</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		<b>0</b>	<b>218 700 000</b>	<b>45 600 000</b>	<b>20,85</b>	<b>173 100 000</b>	<b>79,15</b>	<b>218 700 000</b>	<b>45 600 000</b>	<b>49,41</b>	
10	Рехабилитација и развој транспорта и навигације на пловном путу ријеке Save	0	0		0	25 600 000	5 600 000	21,88	20 000 000	78,13	25 600 000	5 600 000		
11	Рехабилитација и изградња инфраструктуре водоснабјевења, канализације и чврстог отпада	0	0		0	193 100 000	40 000 000	20,71	153 100 000	79,29	193 100 000	40 000 000		

	<b>Оса приоритета 3 - Европски стандарди</b>	3 650 000	3 250 000	89,04	400 000	10,96	5 560 000	5 060 000	91,01	500 000	8,99	9 210 000	8 310 000	9,00
12	Јачање сектора за царине при Управи за индиректно опорезивање	250 000	250 000	100	0		2 500 000	2 000 000	80	500 000	20	2 750 000	2 250 000	
13	Пробна подршка за ИПА пробне типске мјере руралног развоја	3 300 000	3 000 000	90,91	300 000	9,09	0	0		0		3 300 000	3 000 000	
14	Унапређење здравља животиња кроз вакцинацију против бјеснила	100 000	0		100 000	100	3 060 000	3 060 000	100	0		3 160 000	3 060 000	
	<b>Оса приоритета 4 - Програми подршке</b>	3 118 099	3 118 099	100,00	0		3 510 825	3 360 000	95,70	150 825	4,30	6 628 924	6 478 099	7,02
15	Учешће БиХ у програмима ЕУ	640 000	640 000	100	0		1 010 825	860 000	85,08	150 825	14,92	1 650 825	1 500 000	
16	Средство за припреме пројеката	2 478 099	2 478 099	100	0		2 500 000	2 500 000	100	0		4 978 099	4 978 099	
	<b>УКУПНО</b>	40 626 415	25 068 099	61,70	15 558 316	38,30	243 394 169	67 220 000	27,62	176 174 169	72,38	284 020 584	92 288 099	#####

\* допринос (јавни и приватни државни и/или међународни допринос) обезбијеђен од стране државних сарадника

(1) Изражено у постотима (%) укупног износа трошкова за ИВ или INV (колоне (а) или (д)).

(2) Само за редове осе приоритета. Изражено у постотима (%) укупног износа колоне (х). Указује на релативну тежину приоритета у односу на укупни допринос ИПА Заједнице цијелог Финансијског приједлога.

### 3.2. Примјена принципа суфинансирања на пројекте који су финансирани овим програмом

Допринос Заједнице, који чини 32,5% укупног буџета додијељеног за реализацију овог програма, обрачунат је у односу на одобрене трошкове, који су у случају централизованог управљања базирани на укупним трошковима. Биће кориштено паралелно суфинансирање.

Државно суфинансирање се предвиђа за 11 од 16 пројеката и представљено је сљедећим износима:

- Оса приоритета 1 – 17.581.660 евра
- Оса приоритета 2 – 173.100.000 евра
- Оса приоритета 3 – 900.000 евра
- Оса приоритета 4 – 150.825 евра

Због специфичне природе пројеката који су укључени у осе приоритета 3 и 4, захтјев за суфинансирањем од 10% није могао бити испуњен за ове двије осе. У случају грантова, крајњи корисници грантова би требало да дају новчану помоћ од минимално 10% од дозвољених расхода пројекта, и за инвестиционе пројекте и за пројекте изградње институција, а минимално 5% дозвољених расхода у случају „twinning-a“.

## 4. АРАНЖМАНИ ЗА ИМПЛЕМЕНТАЦИЈУ

### 4.1. Метода имплементације

Један дио програма, нарочито пројекти бр. 1, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 12, 14, 15 и 16 ће бити имплементирани на централизованој основи од стране Европске комисије у складу са Чланом 53а Финансијских прописа<sup>1</sup> и одговарајућих одредби Правила имплементације<sup>2</sup>. Имплементацијом програма управља Делегација ЕУ у БиХ.

Пројекти бр. 2, 6, 10, 11, и 13 ће бити имплементирани у складу са Чланом 53д Финансијских прописа од стране Европске комисије заједничким управљањем са UNICEF-ом, Савјетом Европске развојне банке (СЕВ), Свјетском банком (WB), EBRD-ом, EIB-ом и FAO-ом.

Са тим циљем, Комисија ће закључити уговоре о новчаној помоћи са UNICEF-ом, СЕВ-ом, EBRD-ом, EIB-ом, и FAO-ом и административне споразуме са Свјетском банком.

Једна активност из пројекта бр. 11 ће бити имплементирана у складу са Чланом 54(2)(ц) Финансијских прописа од стране Европске комисије путем индиректног централизованог управљања са KfW-ом. Комисија ће закључити споразум о делегацији са KfW-ом.

Члан 53д Финансијских прописа и одговарајућих услова Правила имплементације захтијева да Комисија. Прије потписивања споразума о новчаној помоћи са неком

<sup>1</sup> OJ L 248, 16.9.2002, стр.1.

<sup>2</sup> OJ L 357, 31.12.2002, стр.1.

међународном организацијом, процијени процедуре те организације у вези са рачуноводством. Ревизијом, контролом и набавкама у смислу усклађености са захтјевима из међународно признатих стандарда (тзв. процјена 4 стуба). У случају EBRD-а, EIB-а и СЕБ-а та процјена управо траје. Службеник за овлаштења при подделегацији (АОSD) ће, на основу дугорочне сарадње без проблема са овим организацијама, одбацили захтјев за завршавањем ове процјене прије него што ће споразум о новчаној помоћи бити потписан.

#### **4.2. Општа правила за набавку и процедуре додјеле грантова**

Набавка ће слиједити одредбе II дијела, Наслов IV Финансијске регулативе и II дијела, Наслов III, Поглавље 3 Правила имплементације, као и правила и процедуре за сервисне, уговоре о набавкама и радовима, који се финансирају из општег буџета Европске уније у циљу сарадње са трећим земљама, а које је Комисија усвојила 24. маја 2007. године С(2007)2034).

Процедуре додјеле гранта ће слиједити одредбе I дијела, Наслов VI Финансијске регулативе и I дијела, Наслов VI њених Правила имплементације.

Комисија ће, такође, користити процедуралне смјернице и стандардне предлошке и моделе који олакшавају примјену претходно наведених правила која су дата у „Практичном водичу кроз процедуре уговарања за екстерне активности ЕУ“ („Практични водич“) који је објављен на интернет страници EuropeAid-а на датум иницирања процедуре набавке или додјеле гранта.

Општа правила за процедуру обезбјеђења средстава и додјеле гранта биће дефинисана у оквиру споразума о новчаној помоћи између Комисије и EBRD-а, EIB-а, СЕБ-а, UNICEF-а, FAO-а и Свјетске банке, који ће вршити имплементацију датог програма/активности.

#### **4.3. Принципи имплементације за “Twinning” пројекте**

„Twinning“ пројекти ће се успоставити у виду споразума о гранту, гдје се администрације одабраних земаља чланица слажу да пруже тражену експертизу из јавног сектора за накнаду трошкова који се јаве по том основу.

Уговор може посебно осигурати дугорочни премјештај службеника који ће бити додијелен на пуно радно вријеме да пружи савјет администрацији земље корисника као резидентни „Twinning“ савјетник.

Аранжман „Twinning“ гранта треба се успоставити у складу са релевантним одредбама I дијела, Наслова VI Финансијске регулативе и I дијела, Наслова VI њених Правила имплементације.

Када су у питању „Twinning“ уговори, основни начин и критерији одабира одредби назначени су у оквиру „Twinning“ приручника<sup>3</sup>.

#### **4.4. Процјена утицаја на околиш и очување природе**

Сва улагања ће се спровести у складу са поштивањем релевантне законске регулативе ЕУ о околишу.

<sup>3</sup> [http://ec.europa.eu/enlargement/financial\\_assistance/institution\\_building/twinning\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enlargement/financial_assistance/institution_building/twinning_en.htm)

Процедура процјене утицаја на околину како је наведено у Директиви о процјени утицаја на околиш примјењиваће се у потпуности на све инвестиционе пројекте и биће осигурана примјена Европских принципа за очување животне средине.

## **5. МОНИТОРИНГ И ЕВАЛУАЦИЈА**

### **5.1. Мониторинг**

Комисија може предузети било које активности које сматра неопходним за мониторинг датих програма. Ове активности се могу спроводити заједно са релевантним међународним организацијама.

### **5.2. Евалуација**

Програми ће бити предмет *ex ante* евалуација, као и прелазних, те, када је примјењиво, *ex post* евалуација, у складу са Члановима 57 и 82 IPA Правила имплементације, са циљем унапређења квалитета, учинковитости и конзистентности помоћи из фондова ЕУ, те стратегије и имплементације програма.

Резултати *ex ante* и прелазне евалуације требају се узимати у обзир у циклусу планирања и имплементације. Комисија, такође, може спровести стратешке евалуације.

## **6. РЕВИЗИЈА, ФИНАНСИЈСКА КОНТРОЛА И МЈЕРЕ ПРОТИВ ПРЕВАРЕ**

Рачуни и операције свих страна укључених у имплементацију овог програма, као и свих уговора и споразума којима се имплементира овај програм, подлијежу, с једне стране, надзору и финансијској контроли од стране Комисије (укључујући Европску канцеларију за борбу против превара), који могу проводити провјере по сопственом нахођењу, било сами или путем вањских ревизора и, с друге стране, ревизијама од стране Европског суда ревизора. Ово укључује мјере попут *ex-ante* потврде тендера и уговарања које је провела Делегација у држави корисници.

Како би се осигурала ефикасна заштита финансијских интереса ЕУ, Комисија (укључујући Европску канцеларију за борбу против превара) може спровести провјере на лицу мјеста и инспекције у складу са процедурама предвиђеним у Регулативи Вијећа (ЕС, Euratom) 2185/96<sup>4</sup>.

Контроле и ревизије које су претходно описане примјењиве су на све уговараче, подуговараче и кориснике грантова који су примили средства ЕУ.

## **7. НЕЗНАТНА ПРЕРАСПОДЈЕЛА СРЕДСТАВА**

Службеник за овлаштења при делегацији (AOD), или службеник за овлаштења при подделегацији (AOSD), у складу са додјели овлаштења која су му повјерена од стране AOD, те у складу са начелима разборитог финансијског управљања, може да изврши незнатну прерасподјелу средстава без потребе за мијењањем Одлуке о финансирању. У овом контексту, кумулативне прерасподјеле које не прелазе 20% укупног износа додјељеног за реализацију програма, чији је лимит 4 милиона евра, неће бити од значаја, с обзиром да не утичу на природу и циљеве програма. ИПА Комисија ће бити информисан о поменутој прерасподјели средстава.

## 8. ОГРАНИЧЕНЕ ИЗМЈЕНЕ У ИМПЛЕМЕНТАЦИЈИ ПРОГРАМА

Ограничене измјене у имплементацији програма које утичу на елементе који су наведени у Члану 90 Правила имплементације Финансијских прописа, које су индикативне природе<sup>4</sup>, могу се предузети од стране службеника за овлаштења при делегацији (AOD), или службеника за овлаштења при подделегацији (AOSD), у складу са додјели овлаштења која су му повјерена од стране AOD, те у складу са начелима разумног финансијског управљања, без потребе за мијењањем Одлуке о финансирању.

Потврђујем да овај превод потпуно одговара изворнику који је састављен на енглеском језику.

Бр. дневника:

Датум:

Мјесто:

ЗИНАЈДА ХРВАТ

Стални судски тумач за енглески језик.

<sup>4</sup>

Ови основни индикативни елементи су индикативне природе, за грантове, индикативни износ захтјева за понуду и за набавку, индикативни број и врста уговора, те индикативни временски оквир за покретање процедура набавке.